

AGREEMENT No. \_\_\_\_\_

for provision of the acquiring services

The city of Moscow "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_,  
(the "Merchant"), represented by \_\_\_\_\_,  
acting by virtue of \_\_\_\_\_,  
being one party,

**Reserve Finance and Investments Bank, Joint Stock-Company** (the "Bank"), represented by \_\_\_\_\_,  
acting by virtue of \_\_\_\_\_,  
as the second party, and

**Wirecard, Limited Liability Company** ("Wirecard") represented by \_\_\_\_\_,  
acting by virtue of \_\_\_\_\_ as the third party,

together referred to as the "Parties", and each individually a "Party", made this agreement (the "Acquiring Agreement") for card transactions to be carried out on the following terms

1. The Merchant shall accept the cards as the payment method for the goods (works, services, IP deliverables) of the Merchant acquired by the cardholders.
2. The Bank shall settle the card transactions.
3. Wirecard shall arrange for IT and financial operations with the Merchant between the Bank and the Merchant, including processing and exchange of the payment details between the Parties, card brands, processing organisations and other parties

ДОГОВОР № \_\_\_\_\_

оказания услуг эквайринга

г. Москва «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ г.

\_\_\_\_\_,  
(далее – «**Торгово-сервисное предприятие**»), в лице \_\_\_\_\_,  
действующего на основании \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_ с одной стороны,

**Акционерное общество Банк «Резервные финансы и инвестиции**», (далее – «**Банк**»), в лице \_\_\_\_\_,  
действующего на основании \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_ со второй стороны, и

**Общество с ограниченной ответственностью «Вайеркард»**, (далее – «**Wirecard**») - в лице \_\_\_\_\_,  
действующего на основании \_\_\_\_\_ с третьей стороны,

совместно именуемые «**Стороны**», а если речь идет о любом из вышеуказанных лиц – «**Сторона**», заключили настоящий договор (далее – «**Договор эквайринга**») об осуществлении операций с использованием карт на следующих условиях:

1. Торгово-сервисное предприятие: обязано принимать банковские карты в качестве средства платежа за приобретаемые держателями карт товары (работы, услуги, результаты интеллектуальной деятельности) Торгово-сервисного предприятия.
2. Банк: обязан осуществлять расчеты по операциям с банковскими картами.
3. Wirecard осуществляет информационно-технологическое, а также финансовое взаимодействие с Торгово-сервисным предприятием, между Банком и Торгово-сервисным предприятием, в том числе обработку платежной информации и ее обмен

to the settlements.

между Сторонами, платежными системами, процессинговыми организациями, иными участниками расчетов.

4. By entering into the Acquiring Agreement, the Merchant accepts the Terms for provision of the **acquiring services by RFI BANK JSC to merchants with engagement of Wirecard LLC**, available on the official website of the Bank on the Internet <https://ecom.rfibank.ru/docs/> (the “**Acquiring Terms**”), and generally accedes to the Acquiring Terms.
4. Торгово-сервисное предприятие, заключая Договор эквайринга, принимает Условия предоставления **АО «РФИ БАНК» услуг эквайринга предприятиям с привлечением ООО «ВАЙЕРКАРД»**, опубликованные на официальном сайте Банка в сети Интернет по адресу <https://ecom.rfibank.ru/docs/> (далее – «**Условия эквайринга**») и присоединяются к Условиям эквайринга в целом.
5. In performance of the obligations under the Acquiring Agreement, the Parties shall be guided by the Acquiring Terms, which form an integral part of the Acquiring Agreement, and by the laws of the Russian Federation, including Article 428 of the Russian Civil Code.
5. При выполнении обязательств по Договору эквайринга Стороны руководствуются Условиями эквайринга, которые являются неотъемлемой частью Договора эквайринга, и законодательством Российской Федерации, в том числе ст. 428 Гражданского кодекса Российской Федерации.
6. For the card transactions settlements the Merchant shall pay the fees to the Bank to be determined in accordance with Schedule No.1 to the Acquiring Agreement. Other payments (charges, withholdings, etc.) shall be payable by the Merchant and/or withheld from it in the manner and amount to be set forth with reference to the Acquiring Terms.
6. За осуществление расчетов по операциям, совершенным с использованием банковских карт, Торгово-сервисное предприятие обязано уплачивать Банку комиссионное вознаграждение, определяемое в соответствии с Приложением № 1 к Договору эквайринга. Иные платежи (сборы, удержания и т.д.) уплачиваются Торгово-сервисным предприятием и (или) удерживаются с него в размере и порядке, определяемым Условиями эквайринга.
7. The Merchant shall select the following Products and Services (as defined in the Acquiring Terms):
7. Торгово-сервисное предприятие выбирает следующие Продукты и услуги (как определено в Условиях эквайринга):

<input checked="" type="checkbox"/>	Прием платежей / Payment Acceptance	<input type="checkbox"/>	Методы платежей и услуги / Payment Methods and Services:	<input type="checkbox"/>	С предъявлением карты / Card Present
				<input type="checkbox"/>	Без предъявления карты / Card Not Present
<input type="checkbox"/>	Управление рисками /	<input type="checkbox"/>	Предотвращение мошенничества /	<input type="checkbox"/>	Стандарт проверки сетевого протокола/БИН /

	Risk Management		Fraud Prevention		IP/BIN-Check Standard
				<input type="checkbox"/>	Черный список карт / Card Blacklist
				<input type="checkbox"/>	Исключение по БИН страны (черный список) / BIN-country exclusion (Blacklist)
				<input type="checkbox"/>	Исключение по БИН страны (белый список) / BIN-country exclusion (Whitelist)
				<input type="checkbox"/>	Комплекс мер по предотвращению мошенничества / Fraud Prevention Suite

8. The Merchant agrees (if marked below) to the exclusivity of the acquiring services provided by the Bank and Wirecard, and undertakes not to enter into agreements for provision of similar services by third parties and not to obtain similar services from third parties throughout the effective period of the Acquiring Agreement.

8. Торгово-сервисное предприятие соглашается (если отмечено ниже) на эксклюзивность использования услуг эквайринга, предоставляемых Банком и Wirecard, и обязуется не заключать договоров на оказание аналогичных услуг третьими лицами и не получать аналогичных услуг от третьих лиц в течение срока действия Договора эквайринга.

Торгово-сервисное предприятие соглашается / Merchant agrees

Торгово-сервисное предприятие не соглашается / Merchant does not agree

9. For purposes of the Acquiring Terms, the Russian rouble shall be the currency of the transactions.

9. Для целей Условий эквайринга валютой операций является Российский рубль.

10. By signing of the Acquiring Agreement, the Merchant gives the pre-authorisation for payment of any sums which may be withheld by the Bank and/or shall be paid to the Bank and/or Wirecard under the Acquiring Agreement and/or the Acquiring Terms, in accordance with payment orders of the Bank and/or Wirecard, to the amounts specified in the payment orders, and no later than the first business day following the day of issuing the payment orders.

10. Подписанием Договора эквайринга Торгово-сервисное предприятие выражает заранее данный акцепт на оплату сумм, которые в соответствии с Договором эквайринга и (или) Условиями эквайринга могут быть удержаны Банком и (или) должны быть уплачены Банку и (или) Wirecard, на основании платежных требований Банка и (или) Wirecard в размере сумм, указанных в платежных требованиях, и в срок не позднее рабочего дня, следующего за днем выставления платежных требований.

11. Representations of fact. The Merchant represents to the Bank and Wirecard that all the information provided by it in the

11. Заверения об обстоятельствах. Торгово-сервисное предприятие заверяет Банк и Wirecard, что вся информация,

Acquiring Agreement, application for entry into the acquiring agreement, including all the documents provided in connection with such application, is complete and true. The Merchant acknowledges that all such information provided to the Bank or Wirecard may be checked, including by engaging third party scoring service providers and, if necessary, will remain with Wirecard

предоставленная им в Договоре эквайринга, заявке на заключение договора эквайринга, включая все документы, предоставленные в связи с такой заявкой, является полной и достоверной. Торгово-сервисное предприятие соглашается, что вся такая информация, предоставленная Банку или Wirecard, может быть проверена, в том числе с привлечением третьих лиц, предоставляющих услуги скоринга, и при необходимости останется у Wirecard.

12. The Parties shall be liable for the default under or improper performance of the obligations under the Acquiring Agreement in accordance with the laws of the Russian Federation, the Acquiring Agreement and the Acquiring Terms.
12. За неисполнение и (или) ненадлежащее исполнение обязательств по Договору эквайринга Стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации, Договором эквайринга и Условиями эквайринга.
13. Any disputes arising out of the Acquiring Agreement shall be resolved in the manner envisaged by the Acquiring Terms.
13. Споры, возникшие из Договора эквайринга, разрешаются в порядке, предусмотренном Условиями эквайринга.
14. In all other respects not otherwise provided for under the Acquiring Agreement, the Parties shall be guided by the laws of the Russian Federation and the Acquiring Terms. In the event of any discrepancies between the Acquiring Agreement and the Acquiring Terms, the provisions of the Acquiring Agreement shall prevail.
14. Во всем ином, не предусмотренном Договором эквайринга, Стороны руководствуются действующим законодательством Российской Федерации и Условиями эквайринга. При наличии противоречий между нормами Договора эквайринга и Условий эквайринга, преимущественную силу имеют нормы Договора эквайринга.
15. The Merchant has been familiarised with and fully accepts the Acquiring Terms within the framework of exercising its rights and performing its duties under the Acquiring Agreement.
15. Торгово-сервисное предприятие ознакомлено с Условиями эквайринга и принимает эти условия в полном объеме в рамках осуществления своих прав и обязанностей по Договору эквайринга.
16. The Acquiring Agreement shall take effect as of the date of its signing by the authorised representatives and affixing of the Parties' seals hereto. The Acquiring Agreement may be terminated in the manner and on the terms envisaged by the Acquiring Terms.
16. Договор эквайринга вступает в силу со дня его подписания уполномоченными лицами и скрепления оттисками печатей Сторон. Договор эквайринга может быть расторгнут в порядке и на условиях, предусмотренных Условиями эквайринга.
17. The Acquiring Agreement is made in Russian and in English. In the event of any inconsistencies between the Russian and the English version of the Acquiring Agreement, the Russian version shall prevail.
17. Договор эквайринга составлен на русском и английском языках. В случае противоречия между русской и английской версиями Договора эквайринга, версия на русском языке будет иметь преимущественную силу.

18. The Acquiring Agreement is made in three identical counterparts of equal legal effect, one counterpart for each of the Parties.

19. Addresses, payment details and signatures of the Parties:

**Bank**

**RFI Bank JSC**

Address: Perevedenovskiy Lane, 13, bldg. 4  
105082 Moscow

INN (Taxpayer ID Number) 7729399756 KPP  
(Code of Reason for Taxpayer's Registration)  
775001001

Corr. account 30101810045250000799 with the  
Central Office of the Bank of Russia for the  
Central Federal Circuit

BIC 044525799

OKVED (All-Russia Classifier of Types of  
Economic Activities) 64.19

OKPO (All-Russia Classifier of Enterprises and  
Organisations) 54949060

Telephone: (495) 276-08-00

---

(job title)

---

(signature, surname, initials)

L.S.

**Merchant**

**Name:**

Address:

Postal address:

INN:

KPP:

Settlement account:

Bank:

BIC:

Corr. acc.:

OGRN (Primary State Registration Number):

Telephone:

18. Договор эквайринга составлен в трех идентичных экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

19. Адреса, платежные реквизиты и подписи Сторон:

**Банк**

**АО «РФИ БАНК»**

Адрес: 105082, г. Москва,

Переведеновский переулок, д.13, стр. 4

ИНН 7729399756 КПП 775001001

корр./счет № 30101810045250000799  
в ГУ Банка России по ЦФО

БИК 044525799

ОКВЭД 64.19

ОКПО54949060

Телефон: (495) 276-08-00

---

(должность)

---

(подпись, Фамилия и инициалы)

М.П.

**Торгово-сервисное предприятие**

**Наименование:**

Адрес:

Почтовый адрес:

ИНН:

КПП:

р/с:

Банк:

БИК:

К/с:

ОГРН:

Телефон:

---

(job title)

---

(должность)

---

(signature, surname, initials)

L.S.

---

(подпись, Фамилия и инициалы)

М.П.

**Wirecard**

**Name:**

Registered address:

**Wirecard LLC**

Postal address: 102 Prospect Mira, building 34,  
office 404.1, Moscow, 129626, Russia

INN (Taxpayer ID Number): 9717071241

KPP: 1701001

Settlement account: 40702810919800000775

Bank: Bank VTB PJSC

BIC: 044525187

Corr. acc.: 30101810700000000187

OGRN (Primary State Registration Number):  
1187746812747

Telephone: +7 495 260-13-28

**Wirecard**

**Наименование:**

Адрес местонахождения:

**ООО «ВАЙЕРКАРД»**

Почтовый адрес: 129626, Москва, Проспект  
Мира, д. 102, стр.34, эт.4 офис 404.1

ИНН: 9717071241

КПП: 1701001

р/с: 40702810919800000775

Банк: Банк ВТБ ПАО

БИК: 044525187

К/с: 30101810700000000187

ОГРН: 1187746812747

Телефон: +7 495 260-13-28

---

(job title)

---

(должность)

---

(signature, surname, initials)

L.S.

---

(подпись, Фамилия и инициалы)

М.П.

**Schedule No. 1****Приложение № 1**

to Agreement No. \_\_\_\_ for provision of к Договору № \_\_\_\_ оказания услуг  
 Acquiring Services dated " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ эквайринга от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_

**Комиссии, подлежащие уплате Торгово-сервисным предприятием /  
 Fees payable by the Merchant**

**Цены / Pricing**

- По отдельному  
 прейскуранту / As per  
 separate price list

Разовая комиссия за /запуск: / One-off Setup Fee:	Ежемесячная комиссия за обслуживание: / Monthly Maintenance Fee:	Комиссия за обработку возврата: / Refund Processing Fee:	Комиссия за возврат платежа: / Chargeback Fee:
---	--	---	--

<i>Должно быть согласовано / To be agreed</i>	<i>Должно быть согласовано / To be agreed</i>	<i>Должно быть согласовано / To be agreed</i>	<i>Должно быть согласовано / To be agreed</i>
---	---	---	---

Комиссии, уплачиваемые торговыми-сервисными предприятиями за обслуживание (MSF): /  
 Merchant Service Fee (MSF):

Visa / Visa	<i>Должно быть согласовано / To be agreed</i>	<i>Должно быть согласовано / To be agreed</i>
MasterCard / MasterCard	<i>Должно быть согласовано / To be agreed</i>	<i>Должно быть согласовано / To be agreed</i>
Мир / Mir	<i>Должно быть согласовано / To be agreed</i>	<i>Должно быть согласовано / To be agreed</i>

**Порядок расчетов / Settlement Methods**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Ежедневно /<br>/ Weekly | <input type="checkbox"/> Ежемесячно / Monthly<br>(могут применяться<br>корректировки ставок<br>Комиссий, уплачиваемых<br>торгово-сервисными<br>предприятиями за<br>обслуживание (MSF)) /<br>(adjustment of MSF rates<br>may apply) | <input type="checkbox"/> Ежедневно / Daily<br>(могут применяться<br>корректировки ставок Комиссий,<br>уплачиваемых торгово-<br>сервисными предприятиями за<br>обслуживание (MSF)) /<br>(adjustment of MSF rates may<br>apply) |
|--|--|---|